

II

(Незаконодателни актове)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С
МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Само оригиналните текстове на ИКЕ на ООН имат правна сила съгласно международното публично право. Статутът и датата на влизане в сила на настоящото правило следва да бъдат проверени в последната версия на документа на ИКЕ на ООН относно статута TRANS/ WP.29/343, който е на разположение на следния електронен адрес:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Правило № 69 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни предписания за одобряване на задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства (според конструкцията) и техните ремаркета

Включващо всички текстове в сила до:

Допълнение 5 към серия от изменения 01 — дата на влизане в сила: 24 октомври 2009 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО

1. Обхват
2. Определения
3. Заявление за одобрение
4. Маркировки
5. Одобрение
6. Общи изисквания
7. Специални изисквания (изпитвания)
8. Промени и разширение на одобрението на задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства (според конструкцията) и техните ремаркета
9. Съответствие на производството
10. Санкции при несъответствие на производството
11. Окончателно прекратяване на производството
12. Преходни разпоредби
13. Наименования и адреси на техническите служби, отговарящи за провеждането на изпитвания с цел одобрение, както и на административните отдели

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1 — Координатна система по МКО

Приложение 2 — Съобщение относно издаването, отказа, разширяването или отменянето на одобрение или окончателното прекратяване на производството на тип задна маркировъчна табела на бавнодвижещи се превозни средства (БПС) съгласно Правило № 69

Приложение 3 — Оформление на маркировката за одобрение

Приложение 4 — Процедура на изпитване

- Приложение 5 — Изисквания за формата и размерите — форма и размери на отразяващи/флуоресциращи (клас 1) и само отразяващи (клас 2) задни маркировъчни табели на бавнодвижещи се превозни средства
- Приложение 6 — Колориметрични изисквания
- Приложение 7 — Фотометрични изисквания
- Приложение 8 — Устойчивост на външни фактори
- Приложение 9 — Устойчивост на топлина
- Приложение 10 — Якост на табелите
- Приложение 11 — Устойчивост във времето на оптичните свойства на задните маркировъчни табели
- Приложение 12 — Задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства и техните ремаркета
- Приложение 13 — Минимални изисквания към процедурите за контрол на съответствието на производството
- Приложение 14 — Минимални изисквания за вземане на образци от инспектор
- Приложение 15 — Насоки за монтирането на задни маркировъчни табели на бавнодвижещи се превозни средства (според конструкцията) и техните ремаркета

1. ОБХВАТ

Настоящото правило се прилага за задни маркировъчни табели за превозни средства от категориите M, N, O и T и за подвижна техника, която по конструктивни причини не може да развива повече от 40 km/h ⁽¹⁾.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ⁽²⁾

2.1. За целите на настоящите разпоредби се прилагат следните определения:

2.1.1. „Задна маркировъчна табела на БПС“ — триъгълна табела със заоблени ъгли с характерна шарка, покрита с отразяващи и флуоресциращи материали или устройства (клас 1); или само с отразяващи материали или устройства (клас 2).

2.1.2. „Образец“ — цяла, завършена задна маркировъчна табела за БПС, готова за монтиране на превозно средство и представителна за текущото производство.

2.2. Отразяване

Отразяване, при което излъчването се връща в посоки, близки до посоката, от която е дошло, като това свойство се запазва дори при широки изменения в посоката на падащото излъчване.

2.2.1. „Отразяващ материал“ — повърхност или устройство, от които при насочено облъчване относително голяма част от падащото излъчване се отразява.

2.2.2. „Отразяващо устройство“ — готов за използване комплект, състоящ се от един или повече отразяващи оптични модули.

2.3. Геометрични определения (вж. приложение 1, фиг. 1)

2.3.1. „Базов център“ — точка във или близо до отразяващата площ, която е предназначена да бъде център на устройството за целите на специфицирането на неговите показатели.

2.3.2. „Ос на осветяване“ — линейна отсечка от базовия център до светлинния източник.

⁽¹⁾ Както е определено в приложение 7 към Консолидираната резолюция за конструкцията на превозни средства (R.E.3) (документ TRANS/WP.29/78/преработка 1/изменение 2, последно изменен с изменение 4).

⁽²⁾ Определенията на техническите термини съответстват на тези, приети от Международната комисия по осветление (МКО) — вж. Технически доклад относно обратното отразяване, Публикация на МКО № 54.

- 2.3.3. „Ос на наблюдение“ — линейна отсечка от базовия център до главата на фотометъра.
- 2.3.4. „Ъгъл на наблюдение (символ α)“ — ъгълът между оста на осветяване и оста на наблюдение. Ъгълът на наблюдение е винаги положителен и в случай на отразяване е ограничен до малки ъгли. Максимален обхват: $0^\circ \leq \alpha \leq 180^\circ$.
- 2.3.5. „Полуравнина на наблюдение (символ α)“ — полуравнината, която започва от оста на осветяване и съдържа оста на наблюдение.
- 2.3.6. „Базова ос“ — определена линейна отсечка с начало в базовия център, използван за описание на ъгловото положение на устройството за отразяване.
- 2.3.7. „Ъгъл на осветяване (символ β)“ — ъгълът между оста на осветяване и оста на наблюдение. Ъгълът на осветяване обикновено не надхвърля 90° , но за пълнота целият му диапазон е $0^\circ \leq \beta \leq 180^\circ$. За да се определи напълно положението, този ъгъл се характеризира с две съставки: β_1 и β_2 .
- 2.3.8. „Първа ос“ — ос, преминаваща през базовия център и перпендикулярна на полуравнината на наблюдение.
- 2.3.9. „Първа съставка на ъгъла на осветяване (символ β_1)“ — ъгълът между оста на осветяване и равнината, в която лежат базовата ос и първата ос. Обхват: $-180^\circ < \beta_1 \leq 180^\circ$.
- 2.3.10. „Втора съставка на ъгъла на осветяване (символ β_2)“ — ъгълът между равнината, която съдържа полуравнината на наблюдение, и базовата ос. Обхват: $-90^\circ \leq \beta_2 \leq 90^\circ$.
- 2.3.11. „Втора ос“ — ос, преминаваща през базовия център и перпендикулярна на първата ос и на базовата ос. Положителната посока на втората ос лежи в полуравнината на наблюдение, когато $-90^\circ < \beta_1 < 90^\circ$, както е показано в приложение 1, фиг.1.
- 2.3.12. Ъгъл на завъртане ϵ
- Ъгълът, на който образецът се завърта около вертикалната си ос от произволно установено положение по посока, обратна на часовниковата стрелка (+ ϵ), или по посока на часовниковата стрелка (– ϵ), наблюдаван по посока на осветяването. Ако отразяващите материали или устройства имат маркировка (напр. TOP), тази маркировка определя началното положение. Ъгълът на завъртане ϵ лежи в интервала $-180^\circ < \epsilon \leq 180^\circ$.
- 2.4. Определяне на фотометричните термини
- 2.4.1. Коефициент на отразяване R'
- Коефициент (R'), получен от светлинния интензитет (I) на отразяващата площ в посоката на наблюдение и осветеността ($E_\perp$) в отразяващата равнина, под прав ъгъл спрямо посоката на падащата светлина и осветената равнина на повърхността на образец А.
- $$R' = \frac{I}{E_\perp A}$$
- Коефициентът на отразяване R' се изразява в кандели на квадратен метър на лукс ($\text{cd} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{lx}^{-1}$).
- 2.4.2. „Ъглов диаметър на отразяващия образец (символ η)“ — ъгълът на разходимост, съответстващ на най-големия размер на отразяващия образец и чийто връх е в центъра на светлинния източник или в центъра на приемника.
- 2.4.3. „Коефициент на яркост“ — отношението на яркостта на тялото към яркостта на идеален разсейвател при идентични условия на осветяване и наблюдение.
- 2.4.4. „Цвят на отразената светлина на устройството“. Определенията на цвета на отразената светлина са дадени в точки 2.30 и 2.31 от Правило № 48.
- 2.5. Флуоресценция
- 2.5.1. Когато определени вещества бъдат приближени към източник на ултравиолетово или синьо излъчване, те излъчват лъчи, които почти винаги са с по-голяма дължина на вълната, отколкото лъчите, които предизвикват ефекта. Това явление се нарича флуоресценция. През деня и при смрачаване флуоресциращите цветове са по-ярки от нормалните цветове, защото отразяват част от светлината, която пада върху тях, и в допълнение самите те излъчват светлина. През нощта те не са по-ярки от обикновените цветове.

- 2.5.2. „Цвят на флуоресцентната светлина на устройството“. Определенията на цвета на флуоресцентната светлина са дадени в точка 2.32 от Правило № 48.
- 2.6. Описание на гониометър
- Гониометър, който може да бъде използван за извършване на измервания при отразяване, в геометрия по МКО, е илюстриран в приложение 1, фиг. 2. На тази илюстрация е показано произволно избрано положение на главата на фотометъра по вертикалата над източника. Първата ос е показана фиксирана и хоризонтална и е разположена перпендикулярно на полуравнината на наблюдение. Може да бъде използвано всякакво подреждане на компонентите, което е еквивалентно на показаното.
- 2.7. Определение на „тип“
- Задни маркировъчни табели на бавнодвижещи се превозни средства от различен тип означава задни маркировъчни табели на бавнодвижещи се превозни средства, които се различават по такива основни белези, като:
- 2.7.1. търговското наименование или марка;
- 2.7.2. характеристиките на отразяващия материал или устройства;
- 2.7.3. характеристиките на флуоресциращия материал;
- 2.7.4. частите, които оказват влияние на свойствата на отразяващия материал или устройства.
3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ
- 3.1. Заявлението за одобрение на тип задна маркировъчна табела на БПС се подава от притежателя на търговското наименование или марка или при необходимост от негов надлежно упълномощен представител, като се придружава от:
- 3.1.1. достатъчно подробни чертежи (в три екземпляра), които позволяват идентифициране на типа. Чертежите показват геометричното положение за монтиране на задна маркировъчна табела на БПС към задния край на превозните средства. Те показват също мястото, предвидено за номера на одобрението и за разпознавателния символ, спрямо окръжността на маркировката за одобрение;
- 3.1.2. кратко описание на техническите спецификации на материалите, от които са направени отразяващите площи;
- 3.1.3. кратко описание на техническите спецификации на материалите, от които е направена флуоресциращата площ;
- 3.1.4. образци на отразяващи/флуоресциращи (клас 1) и само отразяващи (клас 2) материали и устройства.
- 3.2. Компетентният орган трябва да удостовери наличието на задоволителни мерки за осигуряване на ефективен контрол за съответствие на производството преди издаването на типово одобрение.
4. МАРКИРОВКИ
- 4.1. На всяка задна маркировъчна табела на БПС, предоставена за одобрение, трябва да е нанесено:
- 4.1.1. търговското наименование или марката на заявителя;
- 4.1.2. на табели, чиято отразяваща система не е предвидена за всички ъгли на завъртане е, думата „TOP“ е написана хоризонтално на частта от табелите, която е предназначена да бъде най-високата част на табелата при монтиране на превозно средство.

- 4.2. Маркировките се полагат или на отразяващата или флуоресцираща площ на табелата, или на ръба и трябва да бъдат видими отвън, когато маркировъчната табела е монтирана на превозното средство.
- 4.3. Маркировките трябва да бъдат ясни, четливи и незаличими.
5. ОДОБРЕНИЕ
- 5.1. Ако задните маркировъчни табели на БПС, предоставени за одобрение в съответствие с точка 4 по-горе, отговарят на изискванията на настоящото правило, на съответния тип задни маркировъчни табели на БПС се издава одобрение.
- 5.2. На всеки одобрен тип се присвоява номер на одобрението. Първите му две цифри (понастоящем 01) указват серията от изменения, включваща най-новите основни технически изменения, направени по правилото към момента на издаване на одобрението. Символът над окръжността указва класа задна маркировъчна табела на БПС, „RF“ в случай на клас 1 (отразяващи и флуоресциращи материали) и „RR“ в случай на клас 2 (само отразяващи материали). Една и съща страна по договора не може да присвоява същия номер на друг тип задна маркировъчна табела на БПС.
- 5.3. Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, биват уведомявани за всяко одобрение, разширение или отказ на одобрение на тип задна маркировъчна табела на БПС съгласно настоящото правило посредством формуляр, който съответства на образца от приложение 2 към настоящото правило, и приложен към него чертеж, предоставен от подалия заявление за одобрение, във формат, който не надхвърля A4 (210 × 297 mm) или е сгънат до този формат, и по възможност в мащаб 1:1.
- 5.4. На всяка задна маркировъчна табела на БПС, която съответства на одобрен съгласно настоящото правило тип, освен маркировките, предписани в точка 4.1, се нанася:
- 5.4.1. международна маркировка за одобрение, състояща се от:
- 5.4.1.1. оградена с окръжност буква „Е“, следвана от отличителния номер на държавата, издала одобрението⁽¹⁾;
- 5.4.1.2. номер на одобрението.
- 5.5. Маркировката за одобрение трябва да бъде ясна, четлива и незаличима.
- 5.6. Приложение 3 към настоящото правило дава пример за оформлението на маркировката за одобрение.
6. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ
- 6.1. Задните маркировъчни табели на БПС трябва да бъдат изработени по такъв начин, че да функционират задоволително и да продължават да работят така при нормална експлоатация. Освен това те не трябва да имат конструктивни или производствени дефекти, които да вредят на тяхната ефективност или на поддържането им в добро състояние.
- 6.2. Компонентите на отразяващите/флуоресциращите задни маркировъчни табели на БПС (клас 1) и само отразяващите задни маркировъчни табели на БПС (клас 2) не трябва да бъдат лесно разглобяеми.

⁽¹⁾ 1 — Германия, 2 — Франция, 3 — Италия, 4 — Нидерландия, 5 — Швеция, 6 — Белгия, 7 — Унгария, 8 — Чешката република, 9 — Испания, 10 — Сърбия, 11 — Обединеното кралство, 12 — Австрия, 13 — Люксембург, 14 — Швейцария, 15 (не е присвоен), 16 — Норвегия, 17 — Финландия, 18 — Дания, 19 — Румъния, 20 — Полша, 21 — Португалия, 22 — Русия, 23 — Гърция, 24 — Ирландия, 25 — Хърватия, 26 — Словения, 27 — Словакия, 28 — Беларус, 29 — Естония, 30 (не е присвоен), 31 — Босна и Херцеговина, 32 — Латвия, 33 — (не е присвоен), 34 — България, 35 (не е присвоен), 36 — Литва, 37 — Турция, 38 — (не е присвоен), 39 — Азербайджан, 40 — бившата югославска република Македония, 41 (не е присвоен), 42 — Европейската общност (официалните одобрения се предоставят от държавите-членки, които използват техния съответен ИКЕ символ), 43 — Япония, 44 (не е присвоен), 45 — Австралия, 46 — Украйна, 47 — Южна Африка, 48 — Нова Зеландия, 49 — Кипър, 50 — Малта, 51 — Република Корея, 52 — Малайзия, 53 — Тайланд, 54 и 55 (не са присвоени), 56 — Черна гора, 57 (не е присвоен), 58 — Тунис. Следващите номера се дават на други държави в хронологичния ред, по който ратифицират или се присъединяват към Спогодбата за приемане на еднакви технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства, и на условия за взаимно признаване на одобрения, издавани на основата на тези предписания, като така присвоените номера се съобщават от генералния секретар на Организацията на обединените нации на страните по Спогодбата.

- 6.3. Средствата за закрепване на задната маркировъчна табела на БПС трябва да бъдат такива, че да позволяват стабилна и трайна връзка между табелата и задния край на превозно средство, например с винтове или нитове.
- 6.4. Външната повърхност на отразяващите/флуоресциращите задни маркировъчни табели на БПС (клас 1) или само отразяващите задни маркировъчни табели на БПС (клас 2) трябва да бъде лесна за почистване. Поради това повърхността не трябва да бъде грапава и всякакви издатини, които могат да бъдат налице, не трябва да възпрепятстват лесното почистване.
7. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ (ИЗПИТВАНИЯ)
- 7.1. Задните маркировъчни табели на БПС трябва също така да удовлетворяват условията по отношение на размерите, формата, шарката и колориметричните, фотометричните, физичните и механичните изисквания, изложени в приложения 5—12 към настоящото правило.
8. ПРОМЕНИ И РАЗШИРЕНИЕ НА ОДОБРЕНИЕ НА ЗАДНИ МАРКИРОВЪЧНИ ТАБЕЛИ ЗА БАВНОДВИЖЕЩИ СЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА (СПОРЕД КОНСТРУКЦИЯТА) И ТЕХНИТЕ РЕМАРКЕТА
- 8.1. Административният отдел, издал типовото одобрение, се уведомява за всяка промяна на типа задна маркировъчна табела на БПС. Тогава отделът може:
- 8.1.1. да прецени, че е малко вероятно направените промени да оказват съществено неблагоприятно въздействие и че при всички положения типът устройство продължава да съответства на изискванията; или
- 8.1.2. да изиска протокол за допълнително изпитване от техническата служба, отговаряща за провеждане на изпитванията.
- 8.2. Потвърждението или отказът на одобрение, в което се посочват измененията, се съобщава съгласно процедурата, посочена в точка 5.3 по-горе, на страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило.
- 8.3. Компетентният орган, издаващ разширението на одобрение, присвоява сериен номер на това разширение и уведомява за това останалите страни по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, отговарящ на образца в приложение 2 към настоящото правило.
9. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- Процедурите за съответствие на производството трябва да съответстват на определените в Спогодбата, допълнение 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), като се спазват следните изисквания:
- 9.1. Задните маркировъчни табели, одобрени съгласно настоящото правило, се произвеждат така, че да съответстват на одобрения тип, като отговарят на изискванията, изложени в точки 6 и 7.
- 9.2. Спазват се минималните изисквания за процедурите за контрол на съответствието на производството, изложени в приложение 13 към настоящото правило.
- 9.3. Спазват се минималните изисквания за вземане на образци от инспектор, изложени в приложение 14 към настоящото правило.
- 9.4. Органът, издал типовото одобрение, може по всяко време да провери методите за контрол на съответствието, прилагани във всяко едно производствено съоръжение. Нормалната честота на тези проверки е веднъж на две години.
10. САНКЦИИ ЗА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- 10.1. Издаденото съгласно настоящото правило одобрение на тип задна маркировъчна табела на БПС може да бъде отменено, ако изложените по-горе изисквания не са спазени или ако маркировъчна табела с нанесена маркировка за одобрение не съответства на одобрения тип.
- 10.2. Ако страна по Спогодбата, прилагаща настоящото правило, отмени издадено от нея одобрение, тя уведомява незабавно останалите страни по договора, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца от приложение 2 към настоящото правило.

11. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЕНО ПРОИЗВОДСТВО

Ако титулярят на одобрението прекрати напълно производството на задна маркировъчна табела на БПС, одобрена в съответствие с настоящото правило, той уведомява за това органа, издал одобрението, който при получаването на съответното съобщение на свой ред уведомява за това останалите страни по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца от приложение 2 към настоящото правило.

12. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

12.1. Считано от датата на влизане в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01, никоя страна по договора, прилагаща настоящото правило, не може да отказва издаване на одобрения съгласно настоящото правило, изменено с допълнение 2 към серия от изменения 01.

12.2. Считано от 24 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01, страните по договора, прилагащи настоящото правило, издават одобрения само ако подлежащият на одобрение тип задни маркировъчни табели отговаря на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 2 към серия от изменения 01.

12.3. Страните по договора, прилагащи настоящото правило, не могат да отказват да издават разширения на одобрение съгласно предходна версия на настоящото правило до допълнение 1 към серия от изменения 01 включително.

12.4. Одобрения, издадени по настоящото правило по-рано от 24 месеца след датата на влизането в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01, и всички разширения на одобренията, включително издадените впоследствие в съответствие с предшестващите серии от изменения, остават валидни за неопределен срок от време. Когато тип задни маркировъчни табели, одобрен съгласно предходна версия на правилото до допълнение 1 към серия от изменения 01 включително, отговаря на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 2 към серия от изменения 01, страната по договора, издала одобрението, уведомява за това незабавно останалите страни по договора, прилагащи настоящото правило.

12.5. Никоя страна по договора, прилагаща настоящото правило, не може да откаже да признае тип задни маркировъчни табели, одобрен съгласно настоящото правило, изменено с допълнение 2 към серия от изменения 01.

12.6. Считано от официалната дата на влизане в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01, никоя страна по договора, прилагаща настоящото правило, не може да забранява да се монтират на превозно средство задни маркировъчни табели, одобрени съгласно настоящото правило, изменено с допълнение 2 към серия от изменения 01.

12.7. През 48-месечния период, който следва датата на влизане в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01, страните по договора, прилагащи настоящото правило, трябва да продължат да допускат на превозно средство да се монтират задни маркировъчни табели, одобрени съгласно предходна версия на правилото до допълнение 1 към серия от изменения 01 включително.

12.8. При изтичането на период от 48 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01 страните по договора, прилагащи настоящото правило, могат да забранят монтирането на задни маркировъчни табели, които не отговарят на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 2 към серия от изменения 01, на ново превозно средство, за което национално типово одобрение или индивидуално одобрение е издадено повече от 24 месеца след влизането в сила на допълнение 2 към серия от изменения 01 на настоящото правило.

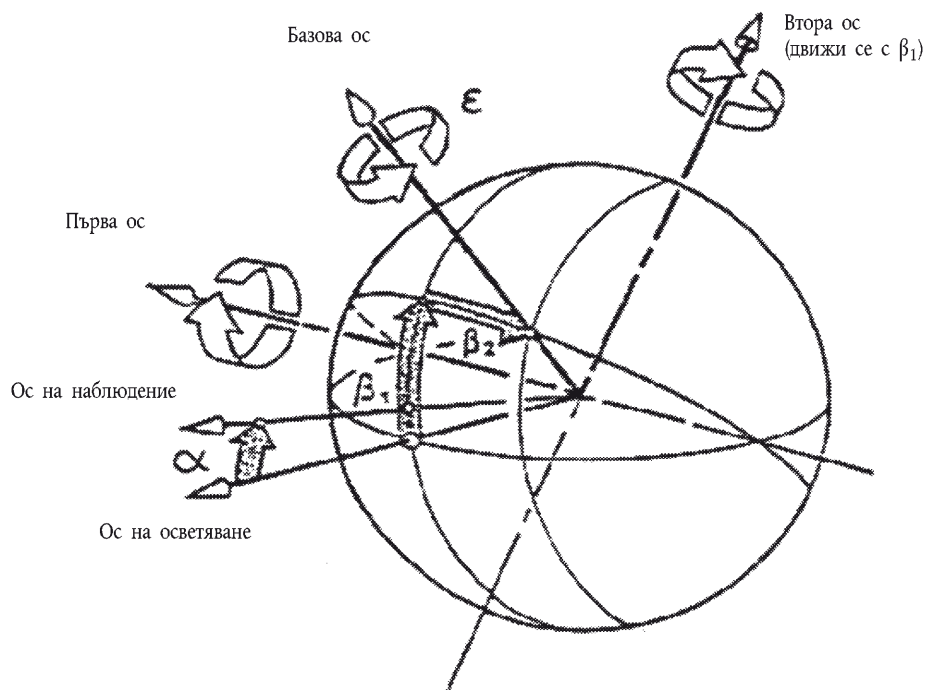
13. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНИЕ, КАКТО И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОТДЕЛИ

Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, съобщават на секретариата на ООН наименованията и адресите на техническите служби, отговарящи за провеждането на изпитванията, както и на административните отдели, издаващи одобрение и на които се изпращат формулярите, удостоверяващи одобрение, разширение, отказ или отмяна на одобрение, издадени в други страни.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

КООРДИНАТНА СИСТЕМА ПО МКО

Фигура 1



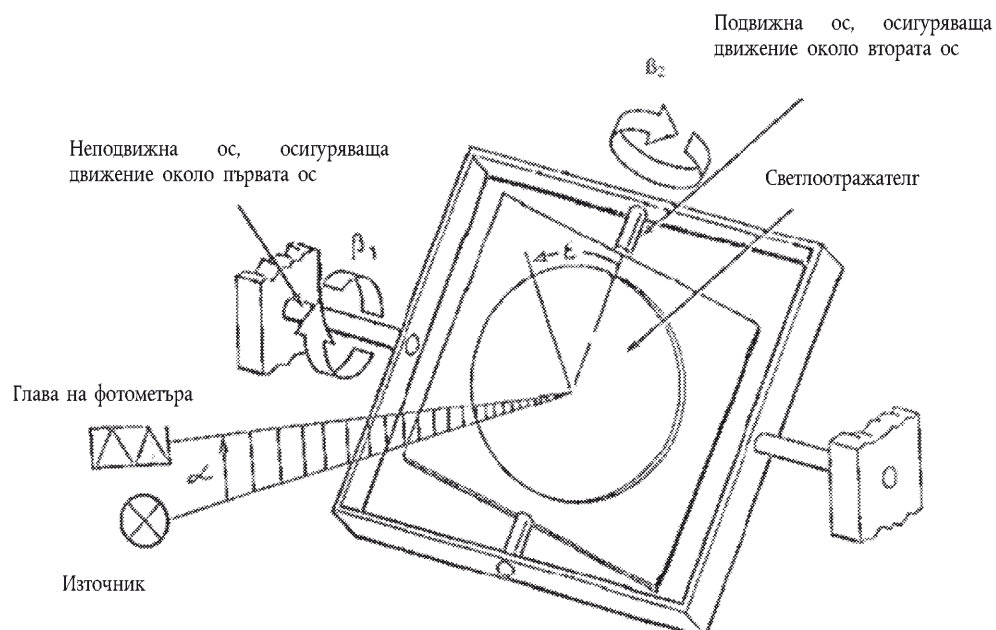
Ъглова система по МКО за специфициране и измерване на отражатели. Първата ос е перпендикулярна на равнината, в която лежат оста на наблюдение и оста на осветяване. Втората ос е перпендикулярна на първата ос и на базовата ос. Всички оси, ъгли и посоки на завъртане са показани в положителна посока.

Забележки: а) основна неподвижна ос е оста на осветяване;

б) първата ос е неподвижна и перпендикулярна на равнината, в която лежат оста на наблюдение и оста на осветяване;

в) базовата ос е фиксирана в отражателя и се премества на ъгли β_1 и β_2 .

Фигура 2



Изображение на механизъм на гониометър, представляващо ъглова система по МКО за специфициране и измерване на отражатели. Всички ъгли и посоки на завъртане са дадени в положителна посока.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СЪОБЩЕНИЕ

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



Издадено от: Име на администрацията:

.....

.....

.....

относно ⁽²⁾: ИЗДАДЕНО ОДОБРЕНИЕ
 РАЗШИРЕНО ОДОБРЕНИЕ
 ОТКАЗАНО ОДОБРЕНИЕ
 ОТМЕНЕНО ОДОБРЕНИЕ
 ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЕНО ПРОИЗВОДСТВО

за тип задна маркировъчна табела на БПС съгласно Правило № 69.

Одобрение №:

Разширение №:

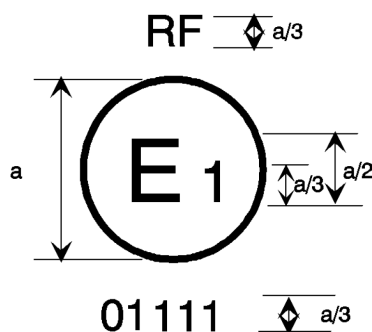
1. Търговско наименование или марка на задна маркировъчна табела на БПС:
2. Тип задна маркировъчна табела на БПС:
- 2.1. Клас задна маркировъчна табела на БПС: Клас 1/клас 2 ⁽²⁾
3. Наименование и адрес на производителя:
4. Наименование и адрес на представителя на производителя, ако има такъв:
5. Предоставена за одобрение на:
6. Техническа служба, отговаряща за провеждането на изпитвания с цел одобрение:
7. Дата на протокола от изпитването:
8. Номер на протокола от изпитването:
9. Забележки:
10. Превозни средства, на които е предназначено да бъде монтирано устройството (ако е приложимо):
11. Местоположение и естество на маркировката:
12. Издадено/разширено/отказано/отменено одобрение ⁽²⁾
13. Причина(и) за разширението (ако има такова):
14. Място:
15. Дата:
16. Подпис:
17. Към настоящото съобщение е приложен списък на документите, подадени в административната служба, издала одобрението.

⁽¹⁾ Отличителен номер на страната, която е издала/разширила/отказала/отменила одобрение (вж. разпоредбите относно одобрението в правилото).

⁽²⁾ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ОФОРМЛЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТА ЗА ОДОБРЕНИЕ



$a = 5 \text{ mm}$ (минимум)

Задната маркировъчна табела на БПС, на която е нанесен горният знак за одобрение, е била одобрена в Германия (E1) с одобрение № 01111. Първите две цифри на номера на одобрението указват, че одобрението е издадено в съответствие с изискванията на настоящото правило, изменено със серия от изменения 01. Символът „RF“ указва клас 1 задна маркировъчна табела на БПС (отразяващи и флуоресциращи материали). Клас 2 (само отразяващи материали) задни маркировъчни табели на БПС се маркират със символа „RR“.

Забележка: Номерът на одобрението и допълнителният символ трябва да бъдат поставени в близост до окръжността, над или под буквата „E“ или отляво или отдясно на тази буква. Цифрите на номера на одобрението трябва да са от една и съща страна на буквата „E“ и да са ориентирани в една и съща посока. Номерът на одобрението и допълнителният символ трябва да бъдат поставени диаметрално противоположно един на друг. Използването на римски цифри в номерата на одобрение следва да бъде избягвано, за да не се допусне объркване с други символи.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ПРОЦЕДУРА НА ИЗПИТВАНЕ

ОБРАЗЦИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

1. На изпитвателната лаборатория се предоставят пет задни маркировъчни табели на БПС за провеждането на различните изпитвания.
 2. Образците за изпитване трябва да бъдат представителни за текущото производство, изработени в съответствие с препоръките на производителя(ите) на отразяващи и флуоресциращи (клас 1) и само отразяващи (клас 2) материали и устройства.
 3. След проверка на спазването на общите изисквания (точка 6 от правилото) и на изискванията относно формата и размерите (приложение 5) се избират четири образца, които се подлагат на изпитването на устойчивост на топлина, описано в приложение 9 към настоящото правило, преди изпитванията, описани в приложения 6,7 и 8. Петият образец се съхранява за контролни цели по време на процедурите на изпитване.
 4. Фотометричните и колориметричните измервания могат да бъдат направени на един и същ образец.
 5. За другите изпитвания следва да бъдат използвани образци, които не се преминали никакво изпитване.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ФОРМАТА И РАЗМЕРИТЕ

ФОРМА И РАЗМЕРИ НА ОТРАЗЯВАЩИ/ФЛУОРЕСЦИРАЩИ (КЛАС 1) И САМО ОТРАЗЯВАЩИ (КЛАС 2) ЗАДНИ
МАРКИРОВЪЧНИ ТАБЕЛИ НА БАВНОДВИЖЕЩИ СЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

1. Форма

Табелите трябва да имат формата на равностраничен триъгълник със заоблени ъгли за монтиране с единия връх нагоре на задната част на бавнодвижещи се превозни средства.

2. Шарка

Задните маркировъчни табели на БПС трябва да имат червен флуоресциращ център и червени отразяващи оконтурявания, направени от отразяващо фолио или покритие или от пластмасови фасетирани светлоотражатели (клас 1). Задните маркировъчни табели на БПС от клас 2 трябва да имат отразяващ център.

3. Размери

Дължината на основата на затворения флуоресциращ триъгълник (клас 1) или отразяващия триъгълник (клас 2) трябва да бъде: минимум 350 mm и максимум 365 mm. Минималната ширина на излъчващия светлина червен отразяващ контур трябва да бъде 45 mm, максималната ширина 48 mm. Тези характеристики са илюстрирани в пример на приложение 12.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

КОЛОРИМЕТРИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ

1. Задните маркировъчни табели на бавнодвижещи се превозни средства и техните ремаркета трябва да бъдат съставени от червени отразяващи и червени флуоресциращи материали или устройства (клас 1) или от червени само отразяващи материали или устройства (клас 2).
2. Червени отразяващи материали или устройства
- 2.1. Когато се измерва със спектрофотометър в съответствие с разпоредбите на документ № 15 (1971) на МКО и се осветява със стандартен светлинен източник D₆₅ по МКО под ъгъл 45° спрямо нормалата, и се наблюдава по нормалата (45/0 геометрия), цветът на материала, когато е нов, трябва да бъде в рамките на границите съгласно точка 2.31 от Правило № 48.

Таблица 1

Цвят	1	2	3	4	Коефициент на яркост
Червен x	0,690	0,595	0,560	0,650	≥ 0,03
y	0,310	0,315	0,350	0,350	

- 2.1.1. Коефициентът на яркост за червен цвят трябва да бъде ≥ 0,03.
- 2.2. Когато се осветява със стандартен светлинен източник A по МКО при ъгъл на осветяване $\beta_1 = \beta_2 = 0^\circ$ или, ако това води до безцветно повърхностно отразяване, при ъгъл $\beta_1 = \pm 5^\circ$, $\beta_2 = 0^\circ$ и се измерва при ъгъл на наблюдение от 20°, цветът на материала, когато е нов, трябва да бъде в рамките на границите съгласно точка 2.30 от Правило № 48.

Таблица 2

Цвят	1	2	3	4
Червен x	0,720	0,735	0,665	0,643
y	0,258	0,265	0,335	0,335

Забележка: Въпросът за нощните цветове на отразяващите материали понастоящем се проучва от Технически комитет 1.6 на МКО. Поради това горните граници са само временни и ще бъдат преразгледани по-късно, след като Технически комитет 1.6 на МКО приключи своята работа.

3. Червен флуоресциращ материал
- 3.1. Когато се измерва със спектрофотометър в съответствие с разпоредбите на документ № 15 (1971) на МКО и се осветява със стандартен светлинен източник D₆₅ по МКО под ъгъл 45° спрямо нормалата, и се наблюдава по нормалата (45/0 геометрия), цветът на материала, когато е нов, трябва да бъде в рамките на границите съгласно точка 2.32 от Правило № 48.

Таблица 3

Цвят	1	2	3	4	Коефициент на яркост
Червен x	0,690	0,595	0,569	0,655	≥ 0,30
y	0,310	0,315	0,341	0,345	

- 3.1.1. Коефициентът на яркост трябва да бъде ≥ 0,30.
4. Съответствието с колориметричните изисквания трябва да бъде потвърдено с визуално сравнение.

Ако остават някакви съмнения след тази проверка, съответствието с колориметричните изисквания се проверява чрез определяне на трицветните координати на образеца, предизвикващ най-много съмнения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

ФОТОМЕТРИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ

ФОТОМЕТРИЧНИ СВОЙСТВА

1. Когато се осветява със стандартен светлинен източник А по МКО и се измерва съобразно препоръките на Технически комитет 2.3 по МКО (МКО, публикация № 54, 1982 г.), коефициентът на отразяване R' в кандели на квадратен метър на лукс ($\text{cd.m}^{-2}.\text{lx}^{-1}$) на цялата червена отразяваща площ, когато е нова, трябва да бъде най-малко посоченият в таблица 1.

Таблица 1

Коефициент на отразяване R' [$\text{cd.m}^{-2}.\text{lx}^{-1}$]

Ъгъл на наблюдение α [°]	Ъгъл на осветяване β [°]	
20°	β_1	0° 0° 0° 0°
	β_2	5° 20° 30° 40°
R' на външния контур (клас 1,2) [$\text{cd.m}^{-2}.\text{lx}^{-1}$]		120 60 30 10
R' на затворения триъгълник (клас 1,2) [$\text{cd.m}^{-2}.\text{lx}^{-1}$]		10 7 4 -

2. Ъгълът на разходимост при образца, с връх в светлинния източник, не трябва да бъде по-голям от 80°.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

УСТОЙЧИВОСТ НА ВЪНШНИ ФАКТОРИ

1. УСТОЙЧИВОСТ НА АТМОСФЕРНИ ВЛИЯНИЯ

- 1.1. Процедура — за всяко изпитване се вземат две проби от образца (вж. точка 2.1.2 от настоящото правило). Една проба се съхранява в тъмен и сух контейнер за последващо използване като „еталонна неизлагана на влияния проба“.

Втората проба се подлага на светлинен източник в съответствие с ISO Стандарт 105-B02-1978, раздел 4.3.1. Отразяващият материал трябва да бъде изложен, докато синият стандарт № 7 избледнее до № 4 на сивата скала и флуоресциращият материал — докато синият стандарт № 5 избледнее до № 4 на сивата скала.

След изпитването пробата се измива в разреден неутрален миеш разтвор, изсушава се и се изследва за съответствие с изискванията, посочени в точки 1.2—1.4.

- 1.2. Външен вид — на нито една площ на изложената на влияния проба не трябва да има видими признаци на напукване, люшене, образуване на точкови вдлъбнатини, бомбиране, разслояване, изкривяване, избеляване, петна и корозия.

Не трябва да има свиване по-голямо от 0,5 % в никоя линейна посока, нито признаци за нарушаване на адхезията, като отлепване от субстрата в краищата.

- 1.3. Устойчивост на цветовете — цветовете на изложената на влияния проба трябва да продължават да отговарят на изискванията, посочени в приложение 6.

- 1.4. Въздействие върху коефициента на светлинен интензитет на отразяващия материал.

- 1.4.1. За тази проверка измерване трябва да бъде направено единствено при ъгъл на наблюдение 20' и при ъгъл на осветяване 5° по метода, даден в приложение 7.

- 1.4.2. Коефициентът на светлинен интензитет на изложената на влияния проба, когато е суха, трябва да бъде не по-малък от 80 % от стойността в приложение 7, таблица 1.

- 1.4.3. След това пробата се подлага на симулиран дъжд и нейният коефициент на светлинен интензитет при тези условия не трябва да бъде по-малък от 90 % от стойността, получена при измерване в сухо състояние, както е обяснено в точка 1.4.2 по-горе.

2. УСТОЙЧИВОСТ НА КОРОЗИЯ (ISO Стандарт 3768)

- 2.1. Проба на образца се подлага на действието на солена мъгла в продължение на 48 часа, обхващащи два периода от по 24 часа всеки, разделени от интервал от 2 часа, през който се дава възможност пробата да изсъхне.

Солената мъгла трябва да се получи чрез пулверизиране при температура 35 ± 2 °C на солен разтвор, получен чрез разваряването на пет тегловни части натриев хлорид в 95 части дестилирана вода, съдържаща не повече от 0,02 % примеси.

- 2.2. Веднага след приключване на изпитването пробата не трябва да показва признаци на корозия, която може да влоши ефикасността на устройството.

- 2.2.1. Коефициентът на светлинния интензитет R на отразяващата площ, когато е измерван след възстановителен период от 48 часа, посочен в точка 1 от приложение 7, при ъгъл на осветяване 5° и ъгъл на наблюдение 20' не трябва да бъде по-малък от стойността в таблица 1 от приложение 7. Преди измерване повърхността се почиства, за да се отстранят отлаганията от солената мъгла.

3. УСТОЙЧИВОСТ НА ГОРИВА

Отрязък от пробата с дължина, не по-малка от 300 mm, се потапя в смес на n-хептан и толуол, 70 и 30 % обемни, за една минута.

След изваждане повърхността се избърсва с мека тъкан и не трябва да показва никаква видима промяна, която би намалила ефективното функциониране.

4. ЯКОСТ НА СВЪРЗВАНЕ (при лепящи материали)

- 4.1. Адхезията на отразяващите материали се определя след 24 часа втвърдяване, като се използва обелване на 90 градуса върху машина за изпитване на якост на опън.
- 4.2. Определя се адхезията на ламинираните или покрити отразяващи и флуоресциращи материали.
- 4.3. Покритите материали, независимо от техния вид, не трябва да могат да се отстраняват без инструменти или без да бъде повреден материалът.
- 4.4. За ламинираните материали (самозалепящи фолиа) трябва да е необходима сила от най-малко 10 N на 25 mm широчина при скорост 300 mm в минута, за да бъдат отстранени от субстрата.

5. УСТОЙЧИВОСТ НА ВОДА

Отрязък от пробата с дължина не по-малка от 300 mm се потапя в дестилирана вода при температура 23 ± 5 °C за период от 18 часа. След това се оставя да изсъхне за 24 часа при нормални лабораторни условия.

След приключване на изпитването отрязъкът се изследва. Като се започне от 10 mm навътре от ръбовете на отрязъка, никъде не трябва има видими признаци на влошаване, което би намалило ефективността на табелата.

6. УСТОЙЧИВОСТ НА УДАР (с изключение на пластмасови фасетирани светлоотражатели)

Когато плътно стоманено топче с диаметър 25 mm бъде пуснато от височина 2 m върху отразяващите и флуоресциращите повърхности на табела върху опора при температура на околната среда 23 ± 2 °C, материалите не трябва да показват напукване или отделяне от субстрата на разстояние по-голямо от 5 mm от площта на удара.

7. УСТОЙЧИВОСТ НА ПОЧИСТВАНЕ

7.1. Ръчно почистване

- 7.1.1. Изпитвателен образец, намазан със смес от смазочно масло и графит, която има почистващи свойства, трябва да може да бъде почистен лесно, без да бъдат увредени отразяващата повърхност или флуоресциращата повърхност, когато бъде избърсан с мек алифатен разтворител като n-хептан, с последващо измиване с неутрално миешо средство.

7.2. Миене под налягане

- 7.2.1. Когато изпитваният в неговото нормално положение на монтиране компонент е подложен в продължение на 60 секунди на действието на непрекъсната струя, по изпитвания образец не трябва да бъде видимо никакво увреждане на отразяващата повърхност или отделяне на слой от субстрата, нито отделяне от повърхността за монтиране на образца, при зададени следните параметри:

- а) налягане на водата/водния разтвор $8 \pm 0,2$ MPa;
- б) температура на водата/водния разтвор $60^\circ - 5^\circ$ C;
- в) дебит на водата/водния разтвор 7 ± 1 l/min;
- г) наконечникът на тръбата за почистване трябва да бъде разположен на разстояние 600 ± 20 mm от отразяващата повърхност;
- д) тръбата за почистване не трябва да бъде държана на ъгъл, по-голям от 45 градуса спрямо перпендикуляра към отразяващата повърхност;
- е) 40-градусова дюза, която генерира широка ветриловидна струя.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

УСТОЙЧИВОСТ НА ТОПЛИНА

1. Четирите образца трябва да бъдат съхранявани 48 часа в суха атмосфера при температура 65 ± 2 °C, след което се дава възможност образците да изстинат за 1 час при 23 ± 2 °C. След това те се съхраняват 12 часа при температура -20 ± 2 °C.
 - 1.1. Образецът се изследва след период на възстановяване от 4 часа при нормални лабораторни условия.
 2. След това изпитване не трябва да има никакво видимо напукване или значителна деформация на повърхностите, и по-специално на оптичните компоненти.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

ЯКОСТ НА ТАБЕЛИТЕ

Триъгълната табела трябва да бъде държана здраво на една от дългите си страни със стиските на държащото устройство, без да навлиза повече от 20 mm. Прилага се сила от 10 N перпендикулярно на равнината на срещуположния връх.

При това положение върхът не трябва да може да се придвижва по посока на силата с повече от 40 mm.

След отстраняването на силата табелата трябва видимо да се върне в първоначалното си положение. Остатъчното огъване не трябва да бъде по-голямо от 5 mm.

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

Устойчивост във времето на оптичните свойства ⁽¹⁾ на задните маркировъчни табели

1. Органът, издал одобрението, има право да проверява устойчивостта във времето на оптичните свойства на тип задна отразяваща табела в експлоатация.
2. Компетентните органи на държави, различни от държавата, в която е издадено одобрението, могат да извършват подобни проверки на тяхна територия. Ако тип задна отразяваща табела в експлоатация показва систематичен дефект, споменатите органи предават всички компоненти, демонтирани за изследване, на органа, издал одобрението, с искане за неговото становище.
3. В отсъствие на други критерии понятието „систематичен дефект“ на тип задна отразяваща табела в експлоатация трябва да се тълкува в съответствие със смисъла на точка 6.1 от настоящото правило.

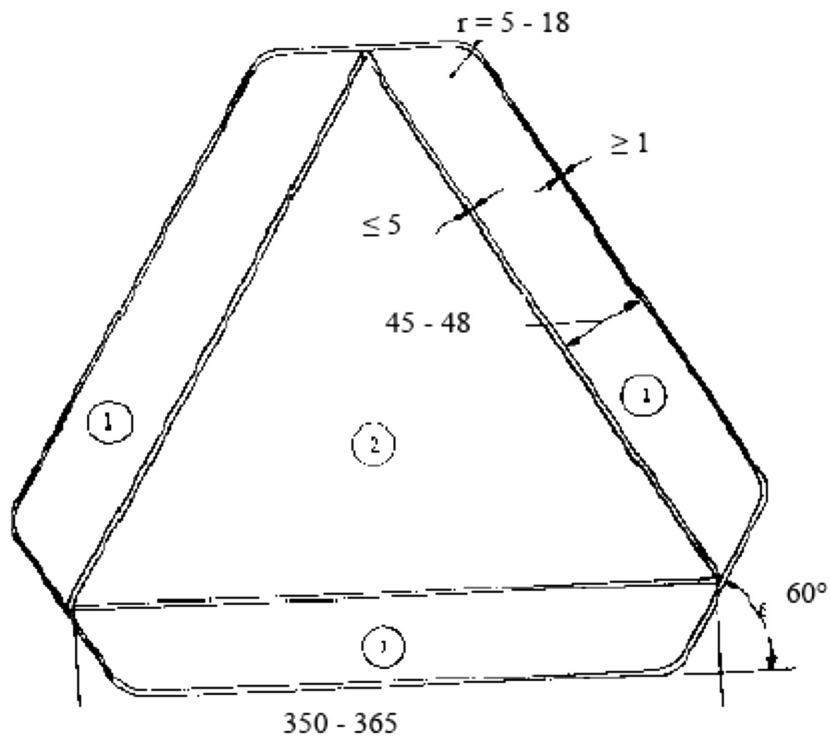
⁽¹⁾ Въпреки важността на изпитванията за проверка на устойчивостта във времето на оптичните свойства на задните отразяващи табели, при сегашното ниво на техниката все още не е възможно да се оцени тази устойчивост с лабораторни изпитвания с ограничена продължителност.

ПРИЛОЖЕНИЕ 12

Задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства и техните ремаркета

Пример

Всички размери са в mm



(1) Червен отразяващ материал или фасетиран светлоотражател (клас 1 или клас 2).

(2) Червен флуоресциращ материал (клас 1) и червен отразяващ материал (клас 2).

ПРИЛОЖЕНИЕ 13

Минимални изисквания за процедурите на контрол за съответствие на производството**1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 1.1. Изискванията за съответствие се считат за удовлетворени от механична и геометрична гледна точка, ако разликите не надвишават неизбежните производствени отклонения в рамките на изискванията на настоящото правило.
- 1.2. По отношение на фотометричните показатели, съответствието на масово произвежданите задни маркировъчни табели не се оспорва, ако при изпитването на фотометричните показатели на всяка произволно избрана задна маркировъчна табела, никоя от измерените стойности не се отклонява в неблагоприятна посока с повече от 20 процента от минималните стойности, предписани в настоящото правило.
- 1.3. Координатите на цветността трябва да бъдат спазени.

2. МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРОВЕРКА НА СЪОТВЕТСТИЕТО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

За всеки тип задна маркировъчна табела титулярят на маркировката за одобрение провежда на подходящи интервали най-малко следните изпитвания. Изпитванията следва да се провеждат в съответствие с разпоредбите на настоящото правило.

Ако някой образец покаже несъответствие по отношение на типа на съответното изпитване, се взимат допълнителни образци и се изпитват. Производителят предприема мерки за осигуряване съответствието на съответното производство.

2.1. Естество на изпитванията

Изпитванията за съответствие по настоящото правило обхващат фотометричните и колориметричните характеристики и устойчивостта на тези характеристики на атмосферните условия.

2.2. Методи, използвани при изпитванията

- 2.2.1. По принцип изпитванията се провеждат в съответствие с методите, посочени в настоящото правило.
- 2.2.2. При всички изпитвания за съответствие, извършвани от производителя, могат да се използват еквивалентни методи със съгласието на компетентния орган, отговарящ за изпитванията за одобрение. Отговорност на производителя е да докаже, че прилаганите методи са еквивалентни на тези, определени в настоящото правило.
- 2.2.3. Прилагането на точки 2.2.1 и 2.2.2 изисква редовното калибриране на апаратурата за изпитване, както и установяването на съответствието ѝ с измерванията, направени от компетентен орган.
- 2.2.4. Във всички случаи еталонните методи са посочените в настоящото правило, особено за целите на административната проверка и вземането на образци.

2.3. Начин на вземане на образци

Образците задни отразяващи табели се избират произволно от еднородна партида произведени устройства. Еднородна партида означава съвкупност от задни отразяващи табели от един и същ тип, определена според производствените методи на производителя.

Като правило оценката обхваща серийното производство от отделни фабрики. Производителят обаче може да групира заедно документите относно един и същ тип от няколко фабрики, при условие че в тях се работи по еднаква система и управление на качеството.

2.4. Измерени и записани фотометрични характеристики

Образецът задна маркировъчна табела се подлага на фотометрични измервания за минимални стойности в точките и за координатите на цветността, предвидени в правилото.

2.5. Критерии за приемливост

Производителят е отговорен за извършването на статистическо проучване на резултатите от изпитването и за определяне, със съгласието на компетентния орган, на критериите, които обуславят приемливостта на неговата продукция, за да се отговори на изискванията, определени за проверка на съответствието на продуктите в точка 9.1 от настоящото правило.

Критериите за приемливост трябва да са такива, че при доверителна вероятност от 95 процента минималната вероятност да се премине проверка на произволно избрано отделно устройство в съответствие с приложение 14 (първо вземане на образци) да бъде 0,95.

ПРИЛОЖЕНИЕ 14

МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЗЕМАНЕ НА ОБРАЗЦИ ОТ ИНСПЕКТОР

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Изискванията за съответствие се считат за удовлетворени от механична и геометрична гледна точка, в съответствие с евентуалните изисквания на настоящото правило, ако разликите не надвишават неизбежните производствени отклонения.

1.2. По отношение на фотометричните показатели съответствието на масово произвежданите задни маркировъчни табели не се оспорва, ако при изпитването на фотометричните показатели на която и да е произволно избрана задна маркировъчна табела:

1.2.1. никоя измерена стойност не се отклонява в неблагоприятна посока с повече от 20 процента от стойностите, предписани в настоящото правило;

1.2.2. задни маркировъчни табели с очевидни дефекти се отхвърлят.

1.3. Координатите на цветността трябва да бъдат спазени.

2. ПЪРВО ВЗЕМАНЕ НА ОБРАЗЦИ

При първото взимане на образци се подбират произволно четири задни маркировъчни табели. Първият образец от две устройства се обозначава с А, а вторият образец от две устройства се обозначава с В.

2.1. Случаи, в които съответствието не се оспорва.

2.1.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите задни маркировъчни табели не се оспорва, ако стойностите, измерени на задните маркировъчни табели, показват следните отклонения в неблагоприятна посока:

2.1.1.1. образец А

A1: една задна маркировъчна табела	0 процента
една задна маркировъчна табела не повече от	20 процента

A2: двете задни маркировъчни табели повече от	0 процента
но не повече от	20 процента
преминава се към образец В	

2.1.1.2. образец В

B1: двете задни маркировъчни табели	0 процента
-------------------------------------	------------

2.2. Случаи, в които съответствието се оспорва

2.2.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите задни маркировъчни табели се оспорва и производителят трябва да приведе производството си в съответствие с изискванията (привеждане в съответствие), ако стойностите, измерени на задните маркировъчни табели, показват следните отклонения:

2.2.1.1. образец А

A3: една задна маркировъчна табела не повече от	20 процента
една задна маркировъчна табела повече от	20 процента
но не повече от	30 процента

2.2.1.2. образец В

B2: в случай на А2	
една задна маркировъчна табела повече от	0 процента
но не повече от	20 процента
една задна маркировъчна табела не повече от	20 процента

- В3: в случай на А2
една задна маркировъчна табела 0 процента
една задна маркировъчна табела повече от 20 процента
но не повече от 30 процента
- 2.3. Отмяна на одобрение
- Съответствието се оспорва и се прилагат разпоредбите на точка 10, ако след прилагането на процедурата за вземане на образците, описана във фигура 1 от настоящото приложение, отклоненията на измерените стойности на задните маркировъчни табели са:
- 2.3.1. образец А
- А4: една задна маркировъчна табела не повече от 20 процента
една задна маркировъчна табела повече от 30 процента
- А5: двете задни маркировъчни табели повече от 20 процента
- 2.3.2. образец В
- В4: в случай на А2
една задна маркировъчна табела повече от 0 процента
но не повече от 20 процента
една задна маркировъчна табела повече от 20 процента
- В5: в случай на А2
двете задни маркировъчни табели повече от 20 процента
- В6: в случай на А2
една задна маркировъчна табела 0 процента
една задна маркировъчна табела повече от 30 процента
3. ПОВТОРНО ВЗЕМАНЕ НА ОБРАЗЦИ
- Необходимо е в рамките на два месеца след уведомяването, в случаите на А3, В2, В3 да се извърши повторно вземане на образци, трето вземане на образец С от две задни маркировъчни табели и четвърто вземане на образец D от две задни маркировъчни табели, избрани от наличната продукция, произведена след привеждането ѝ в съответствие.
- 3.1. Случаи, в които съответствието не се оспорва.
- 3.1.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите задни маркировъчни табели не се оспорва, ако стойностите, измерени на задните маркировъчни табели, показват следните отклонения:
- 3.1.1.1. образец С
- С1: една задна маркировъчна табела 0 процента
една задна маркировъчна табела не повече от 20 процента
- С2: двете задни маркировъчни табели повече от 0 процента
но не повече от 20 процента
преминава се към образец D
- 3.1.1.2. образец D
- D1: в случай на резултат С2
двете задни маркировъчни табели 0 процента
- 3.2. Случаи, в които съответствието се оспорва
- 3.2.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите задни маркировъчни табели се оспорва и производителят трябва да приведе производството си в съответствие с изискванията (привеждане в съответствие), ако стойностите, измерени на задните маркировъчни табели, показват следните отклонения:
- 3.2.1.1. образец D
- D2: в случай на С2
една задна маркировъчна табела повече от 0 процента
но не повече от 20 процента
една задна маркировъчна табела не повече от 20 процента

3.3. Отмяна на одобрението

Съответствието се оспорва и се прилагат разпоредбите на точка 10, ако след прилагането на процедурата за вземане на образците, описана във фигура 1 от настоящото приложение, отклоненията на измерените стойности на задните маркировъчни табели са:

3.3.1. образец С

С3: една задна маркировъчна табела не повече от	20 процента
една задна маркировъчна табела повече от	20 процента
С4: двете задни маркировъчни табели повече от	20 процента

3.3.2. образец D

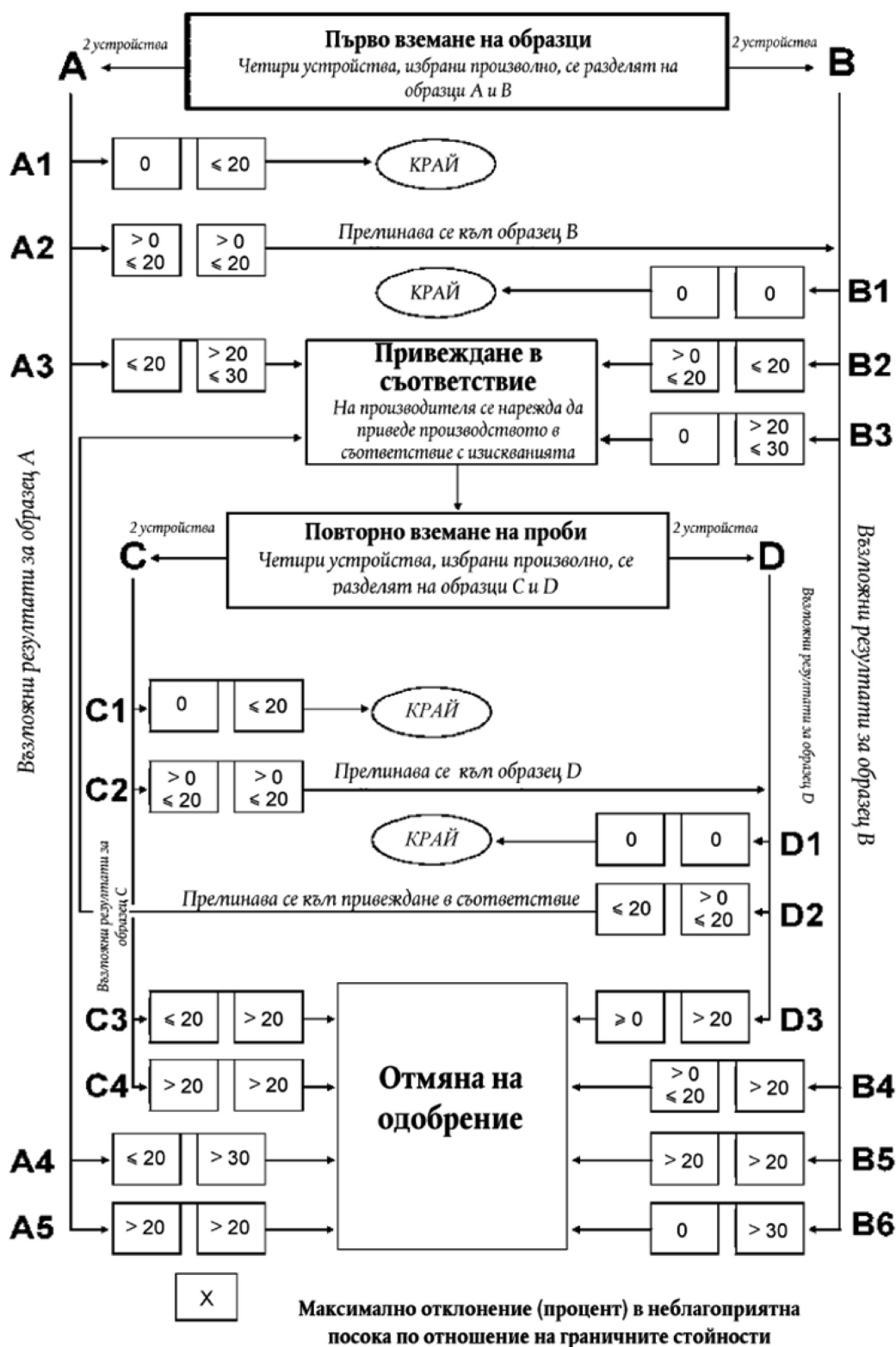
D3: в случай на С2	
една задна маркировъчна табела 0 или повече от	0 процента
една задна маркировъчна табела повече от	20 процента

4. ИЗПИТВАНЕ НА УСТОЙЧИВОСТ

След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, проби от една от задните маркировъчни табели от образец А се изпитват съгласно процедурите, описани в приложения 8 и 9 към настоящото правило.

Задната маркировъчна табела се счита за приемлива, ако е преминала изпитванията. Ако пробите от образец А обаче не издържат изпитването, на същата процедура се подлагат двете задни маркировъчни табели от образец В, като и двете трябва да преминат изпитването.

Фигура 1



ПРИЛОЖЕНИЕ 15

Насоки за монтирането на задни маркировъчни табели на бавнодвижещи се превозни средства (според конструкцията) и техните ремаркета

1. На правителствата се препоръчва да изискват на бавнодвижещи се превозни средства, които по конструктивни причини не могат да развиват повече от 30 km/h, да има задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства и техните ремаркета, които съответстват на настоящото правило и специалните изисквания относно неговия обхват в съответствие с насоките, дадени в настоящото приложение.

2. Обхват

Основната цел на настоящите насоки е да се установят изисквания за монтирането, схемата на монтиране, местоположението и геометричната видимост на задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства и техните ремаркета, които по конструктивни причини не могат да развиват повече от 30 km/h. Това увеличава видимостта и позволява лесното идентифициране на тези превозни средства.

3. Брой

Най-малко една.

4. Схема на монтиране

Задната(ите) маркировъчна(и) табела(и) трябва да бъде(ат) типово одобрена(и) и да отговаря(т) на изискванията на настоящото правило.

Върхът на задната маркировъчна табела трябва да сочи нагоре.

Всяка част на задната маркировъчна табела трябва да се намира в рамките на 5° по отношение на напречната вертикална равнина под прав ъгъл към надлъжната ос на превозното средство и трябва да е обърната назад.

5. Местоположение

По широчина: Ако има само една задна маркировъчна табела, тя трябва да бъде разположена в средната надлъжна равнина на превозното средство, обратно на посоката на движение, предписана в страната на регистрация.

По височина: на не по-малко от 250 mm (долния край), не повече от 1 500 mm (горния край) над земната повърхност.

По дължина: на задната част на превозното средство.

6. Геометрична видимост

Хоризонтален ъгъл: 30° навътре и навън, като при това се допуска недемонтируеми конструктивни части на превозното средство да закриват до 10 процента от задна маркировъчна табела.

Вертикален ъгъл: 15° над и под хоризонталата.

Ориентация: назад.
